

**SYLABUS**  
**DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA: 2019/2020- 2020/2021**  
(skrajne daty)  
Rok akademicki:2019-2020

**1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE**

Nazwa przedmiotu	Lektorat języka niemieckiego
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Humanistycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Studium Języków Obcych
Kierunek studiów	Muzeologia
Poziom kształcenia	Drugiego stopnia
Profil	Praktyczny
Forma studiów	Stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	Rok I, semestr 1, 2
Rodzaj przedmiotu	Ćwiczenia
Język wykładowy	polski/niemiecki
Koordynator	mgr Agnieszka Nahurska
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr Barbara Jachym

\* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

### 1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Samokształcenie	Liczba pkt ECTS
1		30							2
2		30							2
razem		60							4

### 1.2. Sposób realizacji zajęć

☒ w formie tradycyjnej

☐ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

### 1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

egzamin

### 2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka niemieckiego na poziomie B2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

### 3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

#### 3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach tworzenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2+.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i płynne i poprawne posługiwanie się językiem niemieckim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Utrwalenie słownictwa ogólnego oraz poszerzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu muzeologii).
C5	Przygotowanie do przedstawienia fachowej prezentacji i wzięcia udziału w specjalistycznej dyskusji dotyczącej własnej tematyki zawodowej na podstawie złożonych tekstów fachowych.

### 3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

<b>EK</b> (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych
<b>EK_01</b>	Student potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych ze specjalistami w zakresie muzeologii oraz niespecjalistami w języku polskim i obcym.	<b>K_U11</b>
<b>EK_02</b>	Student potrafi przygotować profesjonalne opracowania pisemne w języku polskim i obcym właściwe dla problematyki muzeologii.	<b>K_U12</b>
<b>EK_03</b>	Student potrafi przygotować wystąpienia ustne w języku polskim i obcym w zakresie właściwym dla pogłębionej problematyki muzeologii lub w obszarze leżącym na pograniczu różnych dyscyplin naukowych, zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia.	<b>K_U13</b>

### 3.3 Treści programowe

#### A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

#### B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

<b>Treści merytoryczne</b>
<b>Semestr 1</b>
1. Bieżące wydarzenia kulturalne kraju i na świecie - wymiana informacji, dyskusja.
2. Słynne muzea i galerie sztuki
3. Problemy współczesnego muzealnictwa
4. Zabytkoznawstwo: numizmatyka, bronzoznawstwo, złotnictwo.
5. Zabytkoznawstwo: sztuki piękne, architektura.
<b>Semestr 2</b>
6. Międzynarodowy rynek antykwaryczny: aukcje, domy aukcyjne, różnice prawne, problemy.
7. Wystawiennictwo: typologia wystaw, techniki wystawiennicze, zabezpieczanie eksponatów.
8. Skanseny
9. Abstrakt, artykuł w czasopiśmie fachowym - wprowadzenie do redakcji tekstu w języku niemieckim.
10. Prezentacja wybranego zagadnienia z zakresu kultury (abstrakt, streszczenie, agenda wystąpienia, referat)

11. Źródła niemieckojęzyczne w bibliografii pracy dyplomowej. Streszczenie, przypis, bibliografia jako element pracy dyplomowej oraz referatu (obowiązujące zasady, przykłady własne studentów).

### 3.4 Metody dydaktyczne

Metody komunikatywne

Ćwiczenia: praca indywidualna i w grupach, dyskusja, dydaktyczna prezentacja multimedialna, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka niemieckiego specjalistycznego z dziedziny muzeologii.

## 4. METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych
<b>Ek_01</b>	WYPOWIEDŹ PISEMNA I USTNA, PROJEKT INDYWIDUALNY/ PRZYGOTOWANIE LEKTURY, ARTYKUŁU, PREZENTACJI MULTIMEDIALNEJ Z ZAKRESU KIERUNKU STUDIÓW,	ĆWICZENIA
<b>EK_02</b>	EGZAMIN PISEMNY, WYPOWIEDŹ PISEMNA , SPRAWDZIAN PISEMNY TESTOWY	ĆWICZENIA
<b>EK_03</b>	EGZAMIN USTNY, WYPOWIEDŹ USTNA, PROJEKT, PREZENTACJA	ĆWICZENIA

### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, potrzeba minimum 51% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności),
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego ( test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności(lektura, sprawozdanie /streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem)

UMIĘTNOŚCI W ZAKRESIE JĘZYKA OBCEGO ZGODNE Z WYMAGANIAMI OKREŚLONYMI DLA POZIOMU B2+ ESOKJ

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Semestr 1: sprawdzian pisemny ( test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego( omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego)

Semestr 2: sprawdzian pisemny ( test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego( omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego)

Egzamin / zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2+ i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin ustny - prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowane podczas semestru 2

Kryteria oceny prac pisemnych:

5.0 - wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%

4.5 - wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 81%-90%

4.0 - wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 71%-80%

3.5 - wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 61%-70%

3.0 - wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 51%-60%

2.0- wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji

4.5 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

4.0 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi

3.5 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 - wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 51%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 - wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać

wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny  
za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia  
arytmetyczna z ocen cząstkowych.

## 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów	60
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	10 ( 8 udział w konsultacjach, 2 udział w egzaminie-części pisemnej)
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, czas na przygotowanie projektu/ lektury / prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego, praca własna w ramach e- dydaktyki, napisanie referatu, streszczenia, planu prezentacji itp.)	30 (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)
SUMA GODZIN	100
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	<b>4</b>

*\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego  
nakładu pracy studenta.*

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

## 7. LITERATURA

### Literatura podstawowa:

Wybrane zagadnienia z podręczników:

1. DaF kompakt neu A1-B1 (Lektor Ernst Klett, Stuttgart 2015)
2. DaF kompakt neu A1 – B1 Intensivtrainer (Lektor Ernst Klett, Stuttgart 2015)
3. em neu 2008 Hauptkurs, em neu 2008 Abschlusskurs, Hueber – Verlag

### Literatura uzupełniająca:

1. Wörterbuch der Ur- und Frühgeschichte, Kowalewska Barbara (Verlag der

- Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2004 Wien)
2. Grammatik& Konversation, O. Swerlowa (Langenscheidt Verlag, 2002 Berlin und München) 3.
  3. Grammatik Intensivtrainer . (Langenscheidt, 2006 Berlin und München)
  4. Übungsgrammatik Sequenzen. Deutsch als Fremdsprache (Cornelsen Verlag, 2005 Berlin)
  5. Strony www z zakresu tematycznego studiowanego kierunku oraz wybranej specjalności.
  6. E-dydaktyka (strona www CJO; <http://e-dydaktyka.ur.rzeszow.pl>)
  7. Platforma e-learningowa.
  8. Materiały własne

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej